

YANSHUF Hebrew -English Dictionary * Issue No. 230

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

hint (pl) - רומזים	situation - מצב	הנכדים לא מדברים איתו	המערב מגביר את...
capable - מסוגל	unbearable - בלתי נסבל	grandchildren - נכדים	is increasing - מגביר
to run - לנהל	citizens - אזרחים	to visit - לבקר	punishment, - ענישה
prices (of) - מחירי	aren't willing (pl) - לא מוכנים	just, simply - פשוט	sanctioning
to give up - לוותר	to accept - להשלים	play (pl) - משחקים	against - נגד
holiday - חג	are leaving - עוזבים	all the time - כל הזמן	actions - פעולות
expensive (pl) - יקרים	in favor (of) - לטובת	טלפונים ניידים - mobile	are not (f) - אינן
beforehand - לפני כן	comfortable (pl) - נוחים	phones	legal (f, pl) - חוקיות
visited (pl) - ביקרו	interested (pl) - מעוניינים	less - פחות	fear (f, pl) - חוששות
national (pl) - לאומיים	to pay - לשלם	social (pl) - חברותיים	will attack (pl) - יתקפו
during - במהלך	mortgage - משכנתה	because - בגלל	economic (f) - כלכלית
sites - אתרים	understood (f) - הבינה	agree (f) - מסכימה	
lack, shortage (of) - חוסר	lack - מחסור	to change - לשנות	חופשת הקיץ תתארך
to develop - להתפתח	at the moment - כרגע	situation - מצב	vacation (of) - חופשת
to move - לעבור	however - אמנם		will be extended (f) - תתארך
to live - לגור	hope - תקווה	המופע המהמם של הטבע	education - חינוך
despite - למרות	government - ממשלה	performance - מופע	announced - הודיע
area - אזור	situation - מצב	stunning - מהמם	will open, start (f) - תיפתח
desert - מדברי	won't change - לא ישתנה	period - תקופה	מצב - situation
future - עתיד	reasonable - סביר	אחרונה - last, recent (f)	שנתיים - two years
ים תיכון - Mediterranean		חברים - my friends	מגוחך - ridiculous
polluted - מזוהם	עמוד 3	החוצה - outside	מתלוננים - complain (pl)
around - מסביב	חדשות בקצרה	זרזירים - starlings	לשנות - to change
completely - לגמרי	continues (f) - ממשיכה	מדעים - amazing	calendar - לוח
danger (of) - סכנת	to acquire - לרכוש	בדיוק - exactly, specially	
might, likely - עלול	parts - חלקים	בשבילנו - for us	מגילת האש
losses - הפסדים	bombs - פצצות	כתבה - article	scroll (of) - מגילת
financial (pl) - כספיים	are worried (f) - מודאגות	גיליון - issue	לקראת - in anticipation of
	activity, action - פעילות		שוואה - Holocaust
	on her part - מצדה	משולחן העורך	גבורה - heroism
עמוד 4	controls - שולט	הפעם - this time	מציגים - present (pl)
המערב מעניש את רוסיה	border - גבול	ממשלה - government	עוסק - deals
מערב - west	period - תקופה	תצליח - will succeed (f)	עצמו - himself
מעניש -	rebels - מורדים	מחירי - prices (of)	ניצול - survivor
is punishing, sanctioning	controlled (pl) - שולטו	דירות - apartments	
pleased (f, pl) - מרוצות	area - אזור	כל הזמן - all the time	עמוד 2
פעולות - actions	עכשיו - now	זוגות - couples	קוראים כותבים
בין-לאומי - international	להשיג - to obtain	צעירים - young (pl)	אסונות - disasters
חשש - fear	נשק - weapons	חולמים - dream (pl)	מיותרים - unnecessary (pl)
יתקפו - will attack (pl)	להחזיק - to hold, control	מתרחק - gets further away	מתו - died (pl)
בינתיים - so far	שטחים - areas	מחירים - prices	סתם - for no reason
כלכליים - economic (pl)	נמשכת - continues (f)	באמת - really	ללא סיבה - for no reason
בעיקר - primarily	מצרים - Egypt	ניסו - tried (pl)	לחסוך - to spare, avoid
בכירים - senior (pl)	לטענת - according to	מדוע - why	מקרים - events
שכנות (f) - neighbors	בעיקר - primarily	מרוויחה - earns, profits (f)	עצובים - sad (pl)
נגביר -	מצב - condition	יקרות - expensive (f, pl)	זהירים - careful (pl)
we'll increase, intensify	נפשי - emotional	מסים - taxes	
עוד יותר - even more	מדאיג - worries	בינתיים - meanwhile	
מתכוננים - preparing (pl)			

עמוד 5

to freeze - להקפיא
accounts - חשבונות
to purchase - לרכוש
to strengthen - לבסס
half island - חצי אי

האם מחירי הדירות ירדו?

האם - will
couples - זוגות
young (pl) - צעירים
discount, reduction - הנחה
purchase (of) - קניית
will be given (f) - תינתן
totally, brand - לגמרי
despite - למרות
second hand - יד שנייה
began (pl) - החלו
believe (pl) - מאמינים
beginning (of) - תחילת
enough - מספיק
shortage - מחסור
primarily - בעיקר
area - אזור
center - מרכז
housing - שיכון
within - בתוך

חברי כנסת נגד החינוך

חינוך - free daily paper
מחלקים - distribute (pl)
מוכר - known
אולם - however
לדעת - according to
שאר - rest
לאסור - to forbid
מצגים - present (pl)
דוגמה - example
להיסגר - to close
מעדיפים - prefer (pl)
תחרות - competition
לחוקק - to legislate
תוקף - attacks
מממן - funds, finances
לא אכפת - doesn't care
להפסיד - to lose
בשעה - at a time
חסר - lack, are short
יוזמה - initiative
מעלים - raise (pl)
קשורה - connected (f)
עיתונות - journalism

הכנסת הבאה תהיה אחרת
different (f) - אחרת
decided (pl) - ההלטים
changes - שינויים
towards - לקראת
elections - בחירות
 מפלגות (political) parties
due to, following - בעקבות
להפיל - to overthrow
hope (pl) - מקווים
stability - יציבות
free hand - חופש פעולה
determined (pl) - קבעו
to threaten - לאיים
in their opinion - לדעתם

לא היה חדר פנוי

פנוי - available
בזמן - during
vacation (of) - חופשת
hotels - בתי מלון
across - רחבי
לגמרי - completely
הפחידו (pl) - frighten, scare off
תיירים - tourists
התארחו - stayed as guests
משפחות - families
שלמות (f, pl) - entire
בילו - spent (pl)
חוויה - experience
מיוחדת (f) - special
להגוג - to celebrate
תיירות - tourism
מתכננים - are planning
רמות - levels
מחירים - prices
אין - there aren't
מספיק - enough
פתרונות - solutions

מה מעניין את תושבי בירות?

מעניין - interests
תושבי - residents (of)
סובלת (f) - suffering
בירת - capital (of)
מתגבר - increasing
לא יציבה (f) - unstable
כלכלה - economy
חלשה (f) - weak
מפריע - bothers
זבל - garbage

מפנה (f) - clear away
מזבלה - garbage dump
ריח - smell, stench
חריף - strong, sharp
מחלות - diseases
לקלוט - to absorb
שביתה - strike
חסמו (pl) - blocked
משאיות - trucks
נפגש - met
מפגינים - protestors
פתרון - solution
אמיתי - real
באופק - on the horizon
מאמין - believe
נחשבה (f) - was considered
מזרח תיכון - Middle East

עמוד 6

חלזונות ענק מאיימים על...

חלזונות - snails
ענק - giant
מאיימים (pl) - threatening
יצורים - creatures
חמודים (pl) - cute
בלתי-מזיקים (pl) - harmless
חוששים (pl) - fear
בעיקר - particularly
צמחים - plants
קירות - walls
גבס - plaster
בנוסף לכך - furthermore
מחלות - diseases
רשויות - authorities
לסלק (of) - to get rid
לעצור - to stop
מלהיכנס - from entering
שוב - again

היעלמות הדבורים נמשכת

היעלמות - disappearance
דבורים - bees
נמשכת (f) - continues
התברר - it became clear
למעלה - more than
שליש - third
נעלם - disappeared
פוגע - harms
כמובן - of course
באופן ישיר - directly
כמיות - quantities

עמוד 7

בית הספר ללימודי השואה

לימודי - studies (of)
שואה - Holocaust
מתרחב - is expanding
בין-לאומי - international
אירוע - event
עמים - nations

כך נראתה בית-שאן לפני...

נראתה (f) - looked like
אלפיים - two thousand
שלטו (pl) - ruled

דבש - honey
חקלאות - agriculture
כידוע - as it is known
מעבירות (f, pl) - transfer
בזכות - thanks to
אבקנים - stamens
מתרבים (pl) - multiply
מתברר - it turns out
אחראיות (f) - are responsible for
האבקה - pollination
לא תתבצע - לא
won't be executed (f)
סיבות - reasons
תופעה - phenomenon
אפשרויות - possibilities
הרסו (pl) - ruined, destroyed
שדות - fields
צוף - nectar
לפתור - to solve
החלו (pl) - began
לשתול - to plant
באופק - on the horizon
מועצת (of) - council
דבוראים - beekeepers
מנכ"ל - CEO

חצי מהחשמל בישראל...

חצי - half
חשמל - electricity
קובע - states
בתוך - within
לנצל - to take advantage of
לייצר - to produce
בהתחלה - at the beginning
בסופו של דבר - ultimately
ישתלם - will pay off
כמויות - quantities
להשקיע - to invest

יער - forest
סמוך - nearby
פירות - fruits
כיבסו - washed, laundered
שקעה (f) - set
כיּוון ש... - because
ציפייה - expectation
בריכת (of) - pool
שחייה - swimming
תקרה - ceiling
מרפסת - balcony
נדהם - was amazed
הראית - you showed me

מדוע ננטשו הכפרים?

ננטשו - were abandoned
כפרים - villages
התגלו - were discovered
קדומים (pl) - ancient
תקופת (of) - period
לדעת - according to
בדיקה - check
מעמיקה (f) - intensive, deep
חורבן - destruction
שריפה - fire
סיבת (of) - reason
לא ברורה (f) - not clear
ארמונות - castles
מפוארים (pl) - magnificent
בנייה - construction
כנראה - it seems
משתלם, - worthwhile
profitable
גידולי (of) - growing
זיתים - olives
ענבים - grapes
קטע - part
יישוב - settlement
התגלה - was discovered

עמוד 11

בעד ונגד

בתי קולנוע - cinemas
מתחם - area
תושבים - residents
דתיים (pl) - religious
דורשים (pl) - demanding
סרטים - movies
לקפות - to force, coerce
מאמין - believe
ליהנות - to enjoy

נערכות (f) - are held
מזרח - east
מאמינים - believers
מרוצי (of) - races
תופסים (pl) - take, occupy
מרכזי - central
קדושה (f) - holy
נמסרה (f) - was given
זכים (pl) - receive, merit
כבוד - respect
טיפול - care
מסור - devoted
מובילים (pl) - lead
גור - calf, baby

להטוטים לקראת המונדיאל

להטוטים - juggling, stunts
לקראת (of) - in anticipation
מועדונים - after school clubs
למרות - despite
להעסיק - to keep busy
עצמם - themselves
מבצעים (pl) - perform
קוסמות - magic
מתכוננים - are preparing
הופעות - shows
תיירים - tourists
גביע העולם - World Cup

עמוד 10

השיעור שנתן העשיר לבנו

עשיר - rich person
גאה - proud
מסתובב - walk around
מפואר - fancy, magnificent
מתפעל - admire
גינה - garden
חינוך - education
נגינה (music) - playing
מדעים - sciences
איכותיים (pl) - high quality
הציק - bothered
להעריך - value, appreciate
טבעי - natural
מובן מאליו - obvious
מעשה - act, deed
קצה - end
ענייה (f) - poor
צריף - hut
שדה - field
קטפו (pl) - picked

רכב - car
בצורת - in the shape of
מזג האוויר מפתיע
מפתיע - surprises
קיצוניות (s) - extreme
נסגרו - were closed
שלגים - snows
כבדים (pl) - heavy
גלי חום - heat waves
משךדים - offices
ממוזגים (pl) - air conditioned
חופי (of) - beaches
נהרות - rivers
מוצף - flooded

כך חוגגים ניצחון במקסיקו

חוגגים (pl) - celebrate
ניצחון - victory
חשוב - important
קרב - battle
נערך - was held
למרות - despite
לכבוש - to conquer
מינו (pl) - appointed
מעדיפים (pl) - prefer
לחגוג - to celebrate
צחוק - laughter
עדיף - preferable
מתכוננים - are preparing
במסגרת - in the framework

מחאה רטובה

מחאה - protest
נהרות - rivers
מקורות - sources
מזוהמים (pl) - polluted
פעילי (of) - activists
לעודד - to encourage
ממשלות - governments
לעורר - to raise
מודעות - awareness
בעיה - problem
התחפשו (pl) - dressed up
ברנוזים - ducks
משךדי (of) - offices
איחוד - union
חגיגות ראש השנה עם פילים
חגיגות - celebrations
פילים - elephants

תקופה - period
הרסו (pl) - destroyed
בית מקדש - Holy Temple
נמלים - ports
סללו (pl) - paved
כבישים - roads
כמוכן - of course
עיצוב - design
בתי מרחץ - public bath
houses
חנויות - stores
וכדומה, etc. - and the like, etc.
יחסית - relatively
חורף - winter
לבלות - to spend time
ליהנות - to enjoy
חפירות - digs
נערכו - were held
ממצאים - finds
תרבות - culture
סגנונות - styles
ארגנה (f) - organized
שחזרו (pl) - recreated
בעלי מלאכה - craftsmen
פינה - corner
סוחרים - merchants
עבדים - slaves
ישתתפו (pl) - will participate
קרב - battle
תושבי (of) - residents
קיסר - Caesar, emperor
פעילות - activity
מבקרים - visitors
עתיקה (f) - ancient
נהנו (pl) - enjoyed
מופעים - performances
מעניינים (pl) - interesting
התעוררה לחיים - came to
life (f)

עמוד 8

בסיביר אוהבים מאוד את הקיץ

אזור - area, region
צפוני - northern
לגור - to live
נהנים (pl) - enjoy, have fun
בזמן - during
עבודות יד - handicrafts
אומנות - art
נעל - shoe
מסורתית (f) - traditional

עמוד 16
זֶה צִיור או איש אֲמִיתִי?
 ציור – picture, painting
 אֲמִיתִי - real
 אומֵנִית (f) - artist
 במקום - instead
 בָּדִים - fabrics
 מדוֹבֵר - talking about
 לגמְרִי - totally
 בְּ-אָדָם - person
 רֵעִיוֹן - idea
 מֵאֲחֹרֵי - behind
 בלבול - confusion
 בתחילה - in the beginning
 התבוננות –
 observing, staring
 עמוקה (f) - deep
 מבינים (pl) - understand
 משלבת (f) – combines
 בתוך - inside
 סָרְקוּ (pl) - scan
 בפעולה - in the action
יש הרבה מים מסביב לכינרת
 מסביב - around
 החורף - this winter
 גשמים – rain(s)
 בריכות - pools
 טבעיות (f, pl) - natural
 בכל זאת - nevertheless
 לאגור - to collect
 בדרך כלל - usually
 מטיילים – hikers, travelers
 בימי (of) - in the days
 אביב - spring
 מומלץ - recommended
 שימו לב (pl) - pay attention
 עלולים – likely, might (pl)
 עדיין - still
פסח, זריחה ואופנועים
 זריחה - sunrise
 אופנועים - motorcycles
 אופנוענים - bikers
 רמת (of) – heights
 מסורת - tradition
 חניון – parking lot
 בזמן - during

גילתה שסבא שלה היה נאצי
 גילתה (f) - discovered
 משפחתה - her family
 ביקרה (f) - visited
 פעמים - times
 תקופה - period
 התאהבה (f) - fell in love with
 התבגרה (f) - grew up
 עובדה - fact
 שינתה (f) - changed
 מפקד - commander
 מחנה - camp
 השמדה - extermination
 אכזריות - cruelty
 מסופר - is told about
 מעשים – actions, deeds
 פירוט - detail
 נידון - was sentenced
 מוות - death
 הוצא להורג - executed
 למרות - nevertheless
 לא ניתרה לעצמה - didn't give
 herself a break
 זועעות - horrors
 אשמה – to blame, guilty (f)
 כבוד - respect
 קורבנות - victims
 סבלו (pl) - suffered
 העלה - raised
 בקרב - amongst
האדמה טובה לבריאות
 אדמה - earth
 בריאות - health
 בתקופה האחרונה - lately
 אופנה - trend
 מאכלי – dishes, foods (of)
 אין הכוונה - don't mean
 בוטנים - peanuts
 ממש - real
 מגישים (pl) - serve
 מנות - dishes
 מרק - soup
 משאירים (pl) - leave
 טעמים – flavors, tastes
 בדרך כלל - usually
 בריא - healthy
 תופעה - phenomenon
 חינוך - education

מכיוון - because
 כנראה - it seems
 פרישה - retirement
 קודם - previous
 שייך - belongs
 אגב - by the way
 לאחרונה - recently
 מול - against
 יחידִי - only
 יריבה (f) - opponent
 חסר - missing
 גביע העולם - World Cup
 מקווים (pl) - hope
 להשלים - to complete
קבוצות רוצות את יוסי בניון
 קבוצות - teams
 נחשב - is considered
 כדורגלן - soccer player
 זמנים - times
 כיום - nowadays
 דקות - minutes
 אצלן (f) - with them
 לא מתכנן - doesn't plan
 לשוב - to return
למה השחקן לא ימשיך בחיפה?
 לא ימשיך - won't continue
 קיוו - hoped (pl)
 יחזק - would strengthen
 במקום - instead
 החל - began
 אלים - violent
 מסוכן - dangerous
 יריבה (f) - opponent
 הודיעו (pl) - announced
 אצלם - with them
עמוד 13
מה מיוחד בדג הנמר?
 מיוחד - special
 אגמים - lakes
 מפחיד - scary
 כישורים - skills
 מיוחדים (pl) - special
 לצוד - to hunt
 חוקרים - researchers
 היו בספק (pl) - doubted
 ביחס - in regards to
 צלם - photographer
 עפה (f) – flew

free - פִּנְשִׁי
 בילוי - entertainment
 פתרון - solution
 קודש - holy, holiness
 מנוחה - rest
 להגן - to protect
 רגשות - feelings, sensitivities
פתגמים נובלים מיםרות
 ארזים - cedar trees
 נפלה (f) - fell
 שלהבת - flame
 אַזְוִי (of) - hyssops
 לעומתם –
 by contrast to them
 עשבים - grasses
 ישנים (pl) - old
 לשרוף - to burn
 בוודאי - surely
 בעצם - actually
קצר ולעניין
 רחבי - around the world
 צורכים (pl) - consume
 למעלה - more than
 עגבניות - tomatoes
 מדי - every
 סוגים - types, kinds
 מקורי - original
 במהלך - during
 מוצגות (f) - are presented
 זוכים - winners
 מדליות - medals
 בממוצע - on average
 רעידות אדמה - earthquakes
 מצדיעים (pl) - salute
 משתתפים (pl) - participate
 ספורטאים - athletes
 מלחין - composer
 לטבול - to dip, dunk
 מנגינה - composition, tune
עמוד 12
מסי שבר עוד שיא
 שיא - record
 כדורגלן - soccer player
 קבוצתו - his team
 הבקיע - scored
 הצטרף - joined
 צפוי - expected